

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		Delivery note no 2277323		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH		If queries please specify customer and delivernote no.		3)			
Robert -Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer		5) Supplier No.		LNR	
10) Your sign		11) Your Order No.		15) additional data customer		17) Dispatch place	
550004521401		08.04.2022		cHub			
19) Shipping type		20) Incoterms 2010		21) Packing type		22) Dispatch sign	
truck collect. load		Free Carrier		9 PAL		23) Total weight kg	
25) Dispatch Address		26) Receipt-unload-point		27) Pos		28) Bosch-Order-No.	
Magna PT S.p.A.		Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery		30) Quantity	
27) Pos		Index		Partnumber customer		40) Receiver notes	
1		0260.005.456		V03 2510268314		Qty. (ls) +/-	
Control Unit; ATDG-1-4.6		KUEHNNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: Firma		KUEHNNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA) 05 MAG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		Notes	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
Receiver notes		Date Name bzw Nr		46) Invoice check			

cHUB/20231009017 3.példány

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 (továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére).

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektrotechnik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezése az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SCZ 70854 WGM 7860P MAGISTRAL TRANSPORT ul. Handlowa 17 A, 42-202 Poczesna NIP 5732670312 REGON 365 708273									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230426				18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1176965													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 113		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 113		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ-ZUBEHÖR		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer R		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 12,732.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20230426				22 Átvétel helye, időpontja Received in Empfangen in Hatvan am on 20230426				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Rendszám Registration number Kennzeichen SCZ70854				Rakomány Useful load Nutzlast WGM7860P					

 $E \cap G$



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003964 vom 26.04.2023



23-003964

Ludwigsburg, 26.04.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNAPT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 03.05.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: Magistral Transport sp. z o.o. Lucka 15 lok. 304-305 00-842 WARSZAWA POLEN	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 26.04.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	2276331-52-77323-86620-2 6-91510-92565	40	COLLI
2	2276542	2	COLLI
3	2276543-45-47-49-52	46	COLLI
4	2276555-56-59	25	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	12.733
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe:		113,00 COLLI	12.733,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtesliches Kennzeichen SCZ 70854	Nutzlast in t	
Anhänger	WGM 7860 P		
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-003964 empfangen am Réception des marchandises le	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan		23 Magistral Transport sp. z o.o. PL-00-842 Warszawa	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604